ΤΡΙΤΟΝ ΕΤΟΣ
ΤΟΥ ΕΝ ΘΕΣΣΑΛΟΝΙΚΗΣ ΣΩΜΑΤΕΙΟΥ
"Ο ΕΥΑΓΓΕΛΙΣΜΟΣ"

ΕΚΘΕΣΙΣ
ΑΝΑΓΝΩΣΘΕΙΣΑ ΤΗ: 25 ΜΑΡΤΙΟΥ 1886
ΕΝ ΓΕΝΙΚΗ ΣΥΝΕΔΡΙΑ ΤΩΝ ΜΕΛΩΝ
ΥΠΟ ΤΟΥ ΠΡΟΕΔΡΟΥ
ΣΩΤΗΡΙΟΥ Α. ΠΑΠΑΓΕΩΡΓΙΟΥ

ΕΝ ΑΘΗΝΑΙΣ
ΕΚ ΤΟΥ ΤΥΠΟΓΡΑΦΕΙΟΥ "Ο ΠΑΛΑΜΗΔΗΣ"
1886
ΤΡΙΤΟΝ ΕΤΟΣ
ΤΟΥ ΕΝ ΘΕΣΣΑΛΟΝΙΚΗΣ ΣΩΜΑΤΕΙΟΥ
«Ο ΕΥΑΓΓΕΛΙΣΜΟΣ»

ΕΚΘΕΣΙΣ
ΑΝΑΓΝΩΣΘΕΙΣΑ ΤΗ 25 ΜΑΡΤΙΟΥ 1886
ΕΝ ΕΓΕΙΡΗΣΗ ΣΥΝΕΔΡΙΑ, ΤΩΝ ΜΕΛΩΝ
ΥΠΟ ΤΟΥ ΠΡΟΕΔΡΟΥ
ΣΩΤΗΡΙΟΥ Δ. ΠΑΠΑΓΕΩΡΓΙΟΥ

ΕΝ ΑΘΗΝΑΙΣ
ΕΚ ΤΟΥ ΤΥΠΟΓΡΑΦΕΙΟΥ «Ο ΠΑΛΑΜΗΔΗΣ»
1886
Χήμαρον,

Τοῦ λήξαντος τρίτου ἐτοὺς τὰ πεπραγμένα, ἔργαι-
μαι σήμερον ὅπως ἐκθέσω ὡμὲν, πρὶν ἡ δόμως ἄρξωμαι
tοῦτο, ἐπίτρεψατέ μοι νὰ προτάξω ὅλιγω τινά, ἐξ ὧν
νὰ δύναται τὰς τις νὰ κρίνῃ περὶ τῶν ἔργασιῶν αὐ-
tοῦ, παραβάλλων ταῦτας πρὸς τὰς δυσκολείας ἃς
ἀπήντησεν κατὰ τὸ λῆξαν χρονικὸν διάστημα ἡ ἐπι-
τροπὴ καὶ συνεπῶς νὰ ἀποφανθῇ περὶ τοῦ ἀποτελέ-
σματος αὐτῶν.

Τὸ Συλλογικὸν μας ἐτος, ὡς γνωστὸν, ἄρχεται
ἀπὸ σήμερον, ἑπειδὴ ἢ ἡ πρώτη ἐξαρμαρία συμπίπτει
ἐν ἐποχῇ, καθ' ἢν αἱ τοιοῦτοι εἴδους ἔργασία ἄρχουν
συνήθως, ὡς ἐκ τοῦτοι καὶ τὸ διοικητικὸν συμβου-
λιον τοῦ ἡμετέρου Σωματείου δὲν προεβῇ εἰς οὐδε-
μίαν νέαν ἔργασίαν κατὰ τὸ πρώτον ἐξάμηνον τῆς λη-
ξάς περιόδου, περιορισθέν εἰς τὴν τακτικὴν πορείαν
tῶν ἔργασιῶν καὶ εἰς τὴν πρόαλησιν νέων μελῶν καὶ
ἐλπίζων ὅπως κατὰ τὸ δεύτερον ἐξάμηνον, ὅτε ἔδειται
καὶ ὧλη νέα πρὸς ἔργασιαν, νὰ σκεφθῇ καὶ πράξῃ ὅτι,
τὸ δυνατὸν νὰ πράξῃ σύμφωνα μὲ τὸν χανονισμὸν
tοῦ Σωματείου.

Καὶ ἄνω τὴν ἑνάρξει τοῦ Σεπτεμβρίου, ὅτε
καὶ ἄφθονος πρὸς ἔργασιαν παρέρχεται ὡλη, ἐνόμισεν
ὅτι ἄρχεται συγχρόνως καὶ ὁ προορισμὸς αὐτῶ, ὧν
δόμησες ἐσπευσάνα τὰ συνελήθου τὰ μέλη, ὅπως ἔξευ-

ρωσί τὸν καταληκτέρων τῆς ἐνεργείας τρόπον.

"Ἄνυχος ὡς, κατὰ τὴν ἐποχήν ἐκείνην καθ' ἢ

νὰ ἐργασθῇ ἠλπίζετο, ἐυρεότητα ἀπέναντες δυσχερείων, 

ἐνεκα τῆς γενικῆς οἰκονομικῆς καχεξίας, τὰς συνε-

πεικὰς τῆς ὀποίας ἦν ἡ τυναρία παρὰ ἀ ὑποστή-

κα ὧν ὁ ἱμέτερον Σωματείον, ἐνεκὲν τοῦτος αἰ ἐν 

gενετὲς εἰςπραπές ὑπήρξαν γλυττηρια καὶ σχεδὸν ἀπελπιστι-

κα ἀπέναντι τῶν δὴ ἡ ἐκτελέσθη υποχρεώσεων. 

Μ' ἠλθὲν τὴν κατάστασιν ὁμοίω ταύτην, δὲν ἀπεδαρ-

ρώνη ἡ ἐπιτροπή, ἢ καὶ τὴν εὐθύνην σφορά καὶ 

ἀπέναντι τῶν μελῶν τοῦ Ἰσαματείου καὶ ἀπέναντι τῆς 

κοινωνίας, ἀλλὰ μετὰ γενεατότητος προέκυψε ἐπὶ τὰ 

ἐργά, παρείσθα τὰ προκόμματα εἰς ἢ τὸ πιθανὸν 

νὰ ὑποπέσῃ καὶ ὧς γενεατική στρατιωτική ἐπεροτίσθη 

νὰ ἐξαντλήσῃ καὶ τὴν τεκέταν πολύτιμον βολήν, 

πρὶν ἡ ὑποχρεώση.

"Ὅτε τὸ πρῶτον εἰς τὸ χώρο ὧν ὁ ἱμέτερον Σωμα-

τείου καὶ εὐελπία ἀνήγγελε τὴν γέννησιν τούτων, ἄπαντες 

οἱ λαβόντες γνῶσιν τούτου, τὸ ἐχαρέτιζον ὧν ἀδελ-

ρικοῦ ἄσπασμα καὶ δὶ ἐνθέμων εὐχῶν ὑπήρξαν 

ὁμοία καὶ τινὲς, οὐδὲς ὧν ἀδελφοῖς καὶ τὰς 

ἡξώσαν ὑπολείπετε μὴ τὸ βρέχει ἄρπασῃ τὰς δα-

φνὰς τῶν, ὡς πρόσαρτο δὲ τὸ ἀπώδους χροῖνα ἀλ-

λοία", ἢ οὐδὲ ἔφευγαν καὶ τὸ πτωχὸν!

Ἡ συστασις τοῦ ἱμετέρου Σωματείου, δὲν εἰς ἄλ-

λον σχοτόν, ἢ ἔκεινὸν ὠν ἀρχῆς ἐθέτο, νομίζον ὁτι 

θά συντελέση καὶ αὐτὸ κάπως, ἐστι καὶ κατὰ ἕκκορον,

εῖς τὴν ἀνάπτυξιν τῶν γραμμάτων ἐπὶ τῆς Ἐλληνι-

κῆς ταύτης χώρας, οὐχὶ βεβαιός διὰ τῶν γνώσεων 

τῶν μελῶν του, ἀλλὰ διὰ τῆς έλληνς συνδρομῆς καὶ 

ἐκεῖ ὅπου ἦδυνατο νὰ εὐρή τόπον, χωρίς νὰ προ-

κροῦση εἰς φιλεπιαδεχομένης διάθεσες ἄλλων.

Καὶ ὡς, ἐφευρέ τὸ ἱμετέρον Σωματείον ἐν τῇ 

τριετή αὐτοῦ χώρᾳ καὶ ἐν τῇ ἐνεργεία, ἤρε πᾶσαν ἀρ-

μιθαλλίαν καὶ ἐνεργάνθη πρὸ τῆς κοινωνίας περιβε-

θημένον τὸν ἄθωταν σταλὴν, λέγουμεν πρὸς αὐτό 

ὅτι κακος ἐνεργείας, πρέπει νὰ λειψής, καθὼς Ἰσα-

ματεία ἐπειδώκουσα ἐνα καὶ τὸν αὐτὸν σχοτὸν, χαλα-

ροῦσα καὶ τὰς τῶν ἄλλων ἐργασίας καὶ καταστρέ-

πουσθῇ τὴν πραγματοποίησιν τοῦ ποθομένου, ἐνώ ἅν 

αὐτὴ γείνηται μονομερῆς, δύναται νὰ ἐπιφέρῃ πρα-

κτικώτερα ἀποτελέσματα.

Μ' ἠλθὲν τὸ σέβας ὧν τρέφομεν πρὸς Ἰσαματεία 

παρέξαντα ὡς ἐξίσος δύναμις εὐγνωμοσύνης ἐργα-

σίας, ἢ καὶ κατὰ ἄρχην παραδεχόμεθα τὸ δυνάμενον 

νὰ προέλθῃ ἀποτέλεσμα εἰς ἐργασίας σημασίας ἔς-

έτεις μας, ἢ δὲν νυκτάδε, ἡ νὰ παρατηρήσουμεν μ' 

ἀλλην τὴν μικρότητα μας ὡς οὐδόλως ἡ συστασις 

καὶ ἄλλων τοιτουτής δύναται οὐσίως νὰ ἐποδύθῃ 

τής ἐργασίας, ὡς ὧς ἐκατέρωθεν τὴν θερμότητα τῆς 

ἐτής, ἢ αὐτὴ ἤτο πράγματα ἀκριβὰ καὶ πρὸ τῆς 

συστάσεως τῶν ἄλλων Σωματείων, ἄλλως τε ἢ ἁμα-

δά ἅν, αὐτὴ ἡμετέρα μικρὰς εἰς τί βλάπτει ἢ δύναται 

νὰ φωτίζῃ πενθορᾶν τίνα γνωρίαν! Ἄναλογαυουμεν 

πρὸς τοῦτο καὶ τὰς ἀπείρους ἀνάγκες ὥρ' ὧν περι-
στοιχεία τη ταλαίπωρος αυτή χώρα. Ύπαρχει στάδιον ἐνεργείας δι’ ὅλους, μη πτώματα! Υμεῖς ὑπέρ τῆς ἀπό κοινοῦ ἐνεργείας καὶ ἦσυχαν αὐτή να πραγματοποιηθῇ, ἅν οἱ προσδοκούμενοι ἡμῶν ἐγκαταλείποντες τοὺς ἐγκαθαρσίμονες ἀπαντοῦν ὑπὲρ τῆς εὐμερείας τῆς ἄνυχίσεως ἡμῶν πατρίδος.

Πόριτον.

'Ως ἀνωτέρω ἐφθανεν, οἱ πόροι τοῦ Σωματείου ὑπήρξαν κατὰ τὸ λέοντος ἐτῶν ἐλάχιστα, τὸ δὲ διοικητικὸν Συμβούλιον ἂν καὶ πολλάκις ἐσφέρθη πρὸς ἐξουσιοδότησιν μέσων, ὅλα οἱ περὶ τοῦτον σχετίσεις τῆς προσέκοπτον πάντοτε ἐπὶ τῆς κρίσεως οἰκονομικῆς καταστάσεως τῆς καθ’ ἡμῶν κοινωνίας καὶ οὐ μόνον ἀπήγαγεν δυσχερείας ἡμῖν ὅταν τὴν ζωήν ἡμών ἐνεφέρεσθαι ἐκτάκτων πάρων, ἀλλὰ πολλάκις καὶ εἰς τὴν εἰσπραξίαν τῶν ταχεῖων συνδρομῶν ἐν τούτοις μ’ ὅλην αὐτὴν τὴν καταστάσιν, δὲν παρελθόντας νὰ πράξῃ ὅ,τι ἦτο ἐφικτόν νὰ γείνῃ καὶ ἐν πρώτος εἰς τοὺς ἀπὸ τῆς συστάσεως τοῦ Σωματείου ύπάρχοντας τρεῖς ὑποτοῦρος προσέκοπτε καὶ δύο ἑτέρους, ἡδὲ δὲ ὁ ἀρείμως αὐτῶν ἀνέγραφε τοὺς εἰς πέντε τοὺς εἴσοδος. Νικόλαος Ἰπτήριος τῆς Γ. γνωμασιακῆς τάξεως μαθητῆς, Γεωργίου Δέλλεος τῆς Δ’. γνωμασιασικῆς, 'Ελένη Αχριστούλου μαθητῆρα τοῦ Παρθεναγωγείου, 'Ιωάννη Ν. 'Ιρενεικούνου τῆς Α’. γνωμασιασιακῆς καὶ Πηνελόπη Βασιλείου ἐκ Σκοπείων, μαθητῆτα τῆς Γ’. τάξεως τοῦ Παρθεναγωγείου, ἐξ ὧν οἱ δύο τελευταίοι προσέλθησαν ἀπὸ τοῦ παρελθόντος Σεπτεμβρίου.

Τοὺς ὑποτοῦρους τοῦ το Σωματείου, ὡς πάντοτε, ἔροδήσατε καὶ ἔρετος μὲ ἀπάντα τὰ ἀναγκαίαντα ὑποτοῦρα ἑδακτικὴ βιβλία.
Μὴ ὅλην ἐν τούτοις τῆν οἰκονομικὴν ταύτην κατάστασιν, ἐκτὸς τῶν τακτικῶν συνδρομῶν ἡτυγχάσαμεν να δεχθῶμεν καὶ ἐκτάκτως προσφέρομας φιλομούσων χυρίων τῶν ἐξής.

Τοῦ παντερ. ἃγ. Σκοπείων ξ. Πατίνου Α. Ὀθ. Ἐπίτροπος. 600
Τοῦ ἐν Μαυσολείῳ ξ. Ἡροδοτίου Χαρίσιον Φρ. 100 Ἐπιμελητὴς 430
Τοῦ ἑπτάθεον ἐπιτροποῦ τοῦ Ἡσσ. Ἀριστοτέλεων ἐπιμελητής...
Τοῦ ἐν Σκοπείων ἀντιπροσώπου Ψυχραίου...
Τῆς κυρίας Εὐφροσύνης Χρασίου...
καὶ Ἀναχαίτου...

Τὰς προσφορὰς ταύτας μετὰ ἀπειρού ἐγχομοσύνης ἐξετάσατε ἡ Ἐπιτροπὴ, ἔστευξαν δὲ ἐπιστόλων ὅπως ἐκφράσατε τὰς ἐνδέκεμεν ἐγχομοσύνης τῆς πρὸς τούς ἀξιότιμους τοὺς χυρίους, οἱ δύο πρῶτοι τῶν ὑποτεύκτων τῆς συστάσεως τοῦ Σωματείου μας, δὲν ἐπαυσαν ἀρχηγοῦντες καθὲ ἐκεῖνον συνετῶς.

Ὅταν τὸ ἔθνος μας ἔχει ταὐταῦ ἔκλητα τεχνικά, ἐξ ὅλων πολλά ἐγέννησεν ἡ Μακαδονία, ἀλλὰ εἰς ἐκεῖνην ἐκκαταρκίζομεν γῆν καὶ δὲ ἐντείνου ἐργασίας, συντελούσαις καὶ τῆς ἱδρύσας τῶν εὐφροσύνης, κηρύξουσι πλούτον δὲν προσφέρομες ἀποκλειστικώς διὰ τὴν κοινὴν ἐνημερώσεις τῆς παράδοσις τῶν, τότε τὸ μέλλον διότι νὰ προσμειδά πρὸ ἡμῶν, ἡ δὲ ἐνεστὸς ὅσον πισχῶν καὶ ἄν ἢ δὲν πρέπει νὰ μᾶς ἀπελπισθῆ. Ἐγχομένων πρόσφατα παραδείγματα δύο μεγάλων τῆς παράδοσις μας τέχνων, ἀπίθανα τῶν γενναίων πράξεων τῶν ἀδικοῦντας σήμερον νέαν ἑως τὴν φυσικῶς μέχρι τοῦ ἕως κατάστασιν τῶν καὶ ἡμᾶς κοινών. Τοιαῦτα ὑγιλά ἔργα μόνον παρὰ τοῖς τέχνως τῶν μεγάλου ἡμῶν ἔθνους ἀπαντά τις, οὕτω ὑπάρχουσιν ὁμοία φιλομούσιας καὶ φιλοπατρίας παραδείγματα παρ’ ἀλλοίων, εἴθε δὲ ὁ ὑψίστος ὁ εὐλογήσας τὸ πολυπαθές ὡς ὁ Χριστός, ἡμέτερον ἔθνος καὶ τὰ τέχνα αὐτοῦ, μὴ ἀποστρεφῇ ἢ τὰ θεῖα τινὰ βλέμμα, ἀλλὰ πάντως, μέχρι συνετείας τοῦ ἀιώνος εὐλογεῖ ἡμᾶς καὶ μᾶς ἀνεγεῖ πρὸς τὴν ὅδον τῆς σωτηρίας.

Τὸ ἡμέτερον Σωματείον, κατὰ τὰ δύο πρῶτα ἐτης, πρὸς ἐξεύρεσιν ἐκτάκτων πόρων, εἰχεν ἑκάστειλα ἄργα τοῖς εἰον ρηγείρα ν ἐν ἀλλᾶν ἀντικειμένων τέχνης, εἴς ὅλαν προσποροῦσα τὸ μὲν πρῶτον ἐτος καθαρόν κέρδος περὶ τὰς Ὀθωμανικὰς λίρας τεσσαράκοντα, τὸ δὲ δεύτερον περὶ τὰς τεσσαράκοντα τρεῖς. Τὰ ὧν εὐκατ- ταρονήτη παρατάσσεται ἡμᾶς, οὐχ ὑπερθένην ἡμᾶς ὑπὸ ἀνέτως ὀπωσὶ ν ζήσωμεν. Ἐφετέος ὅλως ἄνυκας, ἐνεκεν τῶν ὃν ἀνετέρω εἴθηκα λόγων, ὑπερέχει ἀπο- νατος ἡ πραγματοποίησις ὑμῶν ἐργοῦ, ὡς εἰς τοῦ- τοῦ πλῆθος ἐλαχίστη ζοσσοῦ ἐκ γραπτῶν 674 ἀναγο- μένου εἰς τὰς ἐκτάκτως αὐτοῦ πόρους καὶ προελ-θόνται εἰς μικρὰς ἐσπερίδος μεταξὺ τῶν μελῶν, ἐλ- λειψεν ποιόν ἡμῶν, ὅπερ ἀρκοῦντες ἐδέσμουν ἡμᾶς καὶ ὅπερ ἂν παρατήρησε ζήμερον νὰ μᾶς παρουσαίαν ἐπειδεδόμενους ἁνγκρήτως μὲ μεγαλείτερα ἔργα τῶν ὑμῶν ἐτῶν. Μὴ ὅλην ἐν τούτοις τὴν μεγά- λην ταύτην ἐλλειψεν, ἐγχομένος τὰ ὁράμασα νὰ εἰσέπρεπον ὅτι τὰ ἔργα ἡμῶν τῆς ληξάςεως περιόδου, ἀναλόγως
ποιν προσώπων ὑπήρξαν πολύ ἀνώτερα τῶν μέχρι
tού ἑωρήματος ἐκστασιών καὶ ὑπήρξαν πολὺ ἀνώτερα τῶν μέχρι
tού ἑωρήματος ἐκστασιών καὶ ὑπήρξαν πολὺ ἀνώτερα τῶν μέχρι
tού ἑωρήματος ἐκστασιών καὶ ὑπήρξαν πολὺ ἀνώτερα τῶν μέχρι
tού ἑωρήματος ἐκστασιών καὶ ὑπήρξαν πολὺ ἀνώτερα τῶν μέχρι
Τὸ Σωματεῖον ἐκπανάρχησε τὰ ἐξῆς:

Δι’ ἀξίαν βιβλίων διανεμηθέντων εἰς ἀπόρους μαθητάς, ως ἄνω ἐρευνή... ἴσως τῶν πειρατών τῆς Βυζαντινῆς καὶ Εὐρώπης, εὐχόμενον ὅπως τὸ εὐγενές αὐτῶν παράδειγμα μιμήσει καὶ ἔτεροι δυνάμενοι νὰ χορηγῆσαι τοιούτου εἴδους τροφήν, ὥς τοσαύτην ἔχει ἀνάγκην ἡ ἡμετέρα χώρα ἐνα ἕθη καὶ ἀνδρωθή.

Καὶ ταῦτα μὲν ἐν συνώνει τὰ ἐπιτελεῖσθαι ἔργα κατόπιν τῶν ὁποῖων παύει ἡ ἐξουσία ἠμῶν. καλεῖτο ὁδ' ὁ σήμερον, ὡς ὁ κανονισμὸς ὁρίζει, ὅπως ἐκ τῆς φύσης σας ἐκλέξετε νέων ἐπιτροπῆς, πρὸς ἡν εὐχομάται κατά τρόπον εὐτυχέστερον, ἵνα δυνηθῇ νὰ κατορθωθῇ ὁ ἐν ἡμείοις ἡ πράξει ἡ τέως, ἐν' ὅλον τούτων καὶ ὅλας κατολελείπῃ καὶ ἐν' ὅλον ὁμολογίας καὶ τῆς σιωπής πρὸς τὰ μέλη αὐτης, ἄνευ τῆς ἐπιμονῆς ἔργατος τῶν ὁποίων καὶ ἀπένειται τῶν ἄνω εὕρησιν διασημέρεται, οὐδὲν ἠθελεν κατορθωθῆ.

Κύριοι.

Τὸ μικρὸν ἡμῶν Σωματεῖον δὲν παρίσταται σήμερον πρὸ τῆς κοινωνίας ὅπως ἐπιθέτηκε ἐργά Ἡράκλεια, οὐδὲ ἄρμας νὰ ἐπιθεῖτε, δὲν παρίσταται ὅπως διὰ τοῦ προεδροῦ τοῦ ἐκφώνησης πανηγυρικοῦ ἐστολεμένον διὰ πομπῶν φράσεων καὶ καταλημνικῆς γνώσεως, παρίσταται σύμφωνα μὲ τὸν κανονισμὸν δὲ ἠμοῦ.
οπως δια των ἀχόρψων τοιτῶν γραμμῶν μου, ἐκτελέσα το ἀπαραίτητου καθηκόν του καὶ ἄσθη λόγων ἀριθμητῶν πεπαγμένων, τούτεστι πίσε ἐγραφαίη, τί ἐπέρα, πῶς ἐγκεφαλίσθη ἡ ἐπιτροπὴ οὐσα τὰ λοιπὰ μέλη τῆ ἐνεπιστευθῆσαι ἥτις καὶ ἢλικα κεφάλαια.

Καὶ ἂν μὲν, ὡς εἰχεν ἀναλάβει ὑπογερώσεις τας ἐξετάλεις πιστῶς, ἢ ἑπορθήσα αὐτὴν ἑυτυκή, ἢν ἢ τούτῶν τότε ἐνύδυς ἔντε πρόει ἡ ἐπιτροπὴ τῆ Ἐπιτροπῆς μόνην νομίζω ὅτι τὰ αἴτια δέον νὰ ἀνεύῃ τις εἰς ἑνὰ ἐκκατόν ἡμῶν. Τὸ πρακτικὸν ἀποτέλεσμα, κυρίως, ἐργασίας τοιούτων ἐδὲ ἐξαρτάται ἐκ πέντε ἢ δέκα ἄτομοι μόνον ἄτινα ἀποτελοῦν ἡ Ἐπιτροπὴν, διότι αὐτὴ, μὲ τὴν ἀλήθειαν ἄγνω ἢν δύναται νὰ ποιήῃ βήμα πρὸς τὰ πρόσω, ὅταν ἐλλείπει ἡ συν- δρομὴ καὶ τῶν λοιπῶν μελῶν, ἢς τοιαύτην ἢ δὲ βέβαιο ἀντικείς εὐρέθηκαν καὶ ἴμαις κατὰ τὸ λήξαν ἐτος.

Δέον νὰ ἠμέλησα εἰλικρινείς! Προσχείμασιν περὶ ὁπάρξεως Ἡσυματεῖου τινὸς σισικού ὁδηγοῦ πεπληκκούντος σκοτῶν, εἶναι ἀνάγκη τὴ ἀπαρ- τίζων οὐτὸ μέλη νὰ μὴ ἐπαναπαεύθησαι φρονοῦντα ὅτι ὁ προσφυγός τῶν παῦει διὰ μόνης τῆς κατάβο- λῆς τῆς ἡρωῆς συνεργῆς τῶν, ν’ ἀρχῶν ἢ δὲ πάσης ἀλλῆς τοιαύτης, ἢηλίθη. ἤηικῆς, διότι τότε οὐ μόνον ὁ κύριος σκοτός τοῦ Ἡσυματείου ἐν ἐπιληφτῶς, ἀλλὰ καὶ ἀπότελεσμα οὕτων δύναται νὰ ἐπέλθῃ. Δὲν ὁρελεί μόνον νὰ σκεφταὶ τὰ θεμέλια καὶ ἀνεγερθῇ τὸ ὀικοδο- μημα, εἶναι ἀνάγκη νὰ συντηρήσῃ ἀχόμη, ἢ ἡ μὴ σὺν τῷ χρόνῳ καταρεύσῃ!
**ΙΣΟΛΟΓΙΣΜΟΣ**

ΤΟΥ ΤΡΙΤΟΥ ΕΤΟΥΣ ΤΟΥ ΣΟΜΑΤΕΙΟΥ «Ο ΕΥΑΓΓΕΛΙΣΜΟΣ»

Αρχής έως της 4ης Απριλίου 1885 μέχρι 4ης Απριλίου 1886

<table>
<thead>
<tr>
<th>Αργαλείο</th>
<th>Λαβείν</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Δι' άποθεματικάν καρδάλιαν παρελθόντος έτους</td>
<td>εξα. ένοπλων καταστήματος</td>
</tr>
<tr>
<td>Δι' ισορροπήσεις καθεστωτικάς των Μ. έτους καθωστερομένας</td>
<td>τυποτικά έκδοσεών Ε. 'Εστ.</td>
</tr>
<tr>
<td>Δι' επιστρέψεις καθωστερομένων απ' των λαχείων παρελθόντος έτους</td>
<td>πλευρικά υποτρόφων</td>
</tr>
<tr>
<td>Δι' επιστρέψεις καθωστερομένων απ' των καταστήματων έτους</td>
<td>μεταθεσίαν ελπίδας</td>
</tr>
<tr>
<td>Δι' επιστρέψεις διαφέρων</td>
<td>αξιών μιλίων διαμερισθέντων απόρων καθαρών</td>
</tr>
<tr>
<td>Δι' επιστρέψεις διαφέρων</td>
<td>επιπλέα καταστήματος</td>
</tr>
<tr>
<td>Δι' επιστρέψεις διαφέρων</td>
<td>αγορών μιλίων μιλιοθήκης</td>
</tr>
<tr>
<td>Δι' επιστρέψεις διαφέρων</td>
<td>διάφοροι βοηθητήρες απόρων</td>
</tr>
<tr>
<td>Δι' επιστρέψεις διαφέρων</td>
<td>γενικά έξοδα καταστήματος</td>
</tr>
<tr>
<td>Δι' επιστρέψεις διαφέρων</td>
<td>μετατροπές εν τοίς ταμείοις</td>
</tr>
</tbody>
</table>

11,368:30

Εἰς Λεί. Τοιχ. 100 11,368:30

---

**ΠΕΡΙΟΤΣΙΑ ΤΟΥ ΣΟΜΑΤΕΙΟΥ**

Εἰς ἀξίων τριών λαχείων ἐξαιρετικά τῆς Εὐθυκά τραπέζης

Εἰς τομεῖο καταστήματος

Εἰς ἀξίων μιλίων μιλιοθήκης

Εἰς ἀξίων τριών λαχείων ἐξαιρετικά τῆς Εὐθυκά τραπέζης

Εἰς τομεῖο καταστήματος

Εἰς ἀξίων τριών λαχείων ἐξαιρετικά τῆς Εὐθυκά τραπέζης

Εἰς τομεῖο καταστήματος

Εἰς ἀξίων τριών λαχείων ἐξαιρετικά τῆς Εὐθυκά τραπέζης

Εἰς τομεῖο καταστήματος

11,368:30

Εἰς Λεί. Τοιχ. 100 11,368:30

---

Έσπευδον οἰκοδομή τῆς Ι. Ἐπίστευς τοῦ Σοματείου ὀθρόμενον κόσμον ἀγάπης ήχοντος ἐπίθεσιν χρηματικοῦ ποσοῦ εἰς Λεί. Τ. 100 Γρ. 2,270:30

---

Οἱ θεολόγοι

Κ. Σ. Τάττης

Κ. Β. Βελιτσούλης

Κ. Γ. Μέλαρος

Γρ. Π. Α. Σαντίδης

---

"Ο Ταμίας"
ΤΑΚΤΙΚΑ ΜΕΛΗ ΤΟΥ ΣΩΜΑΤΕΙΟΥ
Ο ΕΤΤΕΛΕΙΣΜΟΣ
'Εν Θεσσαλονίκη.

Σωτ. Δ. Παπαγεωργίου
Κ. Ν. Παπακυριάτης
Ν. Λατεριάδης
Γρηγ. Σπηλιδής
Χρ. Παπαχρήστου
'Αλέξ. 'Ανθίδης
Δημ. Βουλαθσόπουλος
Κ. Μέλος
Κ. Α. Μόσχου
Κωνσταντίνος Σ. Τάττης
Στάφυρος Πιντζίκης
Κ. Γασίδης
Ν. Φτίκας
'Ηλίας Παπαγιάννης
'Αθ. 'Ριζάς
Γεωργ. Μ. Καλάς
Ν. Γιάτας
Θεόδ. Βουλαχάκης
'Εμμ. Καραμάνογλους
Γ. Κοντοκάκας
Γ. Α. Βικόπουλος
'Αθ. Νικολάιδης
'Ιωάννης Βελέκης
Παναγιώτης Παπαδημητρίου
Περικλῆς Νάλτσας

Ν. Νικόπουλος
Ν. 'Αντωνιάδης
Γ. Μπακλέας
Δ. Ιωάννης
Δ. Λουλάς
Δ. Χαλκιάς
Θεωράς Παρίτης
Γεώργ. Γρηγορίου
Σωτήριος Παπαδημητρίου
'Αγ. Παπαμηλάτης
'Ελένη Μελετίου
Μαρία 'Αρμανούλη
'Ιωάννης Κράου
Γ. Κίρκου
Γ. Βάμπους
Χρήστος 'Αναγώνστου
Δημ. 'Ιωαννίδης
Χρήστος Σπηλιδής
Ν. Σαμμαράκης Παπαδημήτρου
'Αλέξ. Συνδίκας
'Ιωάννης Σφήκας
'Εμμ. Δημητρίου
Δημ. Κύπανος
'Αντώνιος Γκιέρμπας
Γ. Παπαζωγήλου
'Αλεξ. Βιτσώφης
Γ. Παπαθωμάς
Κ. Κοσμάς
Σπύρος Κωνσταντίνου

'Εγγραφήσεις κατά την 25 Μαρτίου ἱσταμένου
'Αστέριος Ἰωαννίδης
Βασίλειος Παπαζωγήλου
Γεώργιος Ἀρτακ
Σπυρίδων ΤΖιμτζίκης
Εὐθύμιος Πετροπάπης

Τακτικά μέλη κατά τής Θεσσαλονίκης

'Εν Σκινίσσας

'Η Α. Π. 'Ο Σκινίσσιον Ριάτζος
Κοσμάς Μαρκόπουλος
Χρ. Σαβρός

'Εν Γαλατίσσα

'Η Α. Σ. 'Ο Άρδημηριό Κων-
σταντίνος

'Εν Βοδενίκ

'Αθην. Φάγκος

'Εν Κωνσταντινούπολε

'Η Α. Σ. 'Ο Δέρμην Καλλίνικος
Πέλας Ακασσαρίτης

Μεγάλα Εύθυματα του Σωματείου
'Ο Σμύρνιακός Μιτροπολίτης Σκινίσσιον Ριάτζος
'Ο Εν Μακεδονία σιδερατος σωματάτος μας Κ. Δρακότριος Χαρίτης
"Επίτιμος Πρόεδρος

'Η Α. Π. 'Ο Νηπιαπόλιτης Θεσσαλονίκης Γρηγόριας

Anteipistédloonta Mélha

Δμ. Ν. Παρασκευάς | Αλεξ. Α. Κώνστα
Ι. 'Ιλλίδης | Λουκάς Μπέλλος

Δευτερησίων Συμβουλέων

Γ' έτους 83/86

Σωτ. Δ. Παπαγεωργίου Πρόεδρος
Κ. Ν. Παπακυρίτης 'Αντιπρόεδρος
Ν. 'Αστεριάδης Γραμματέας
Γρηγ. Σπυρίδης Ταμίας
'Αλεξάνδρος 'Ανθίδης
Γεώργ. Ν. Φωκάς Σύμβουλοι
Δ. Βουγιακουράπουλος
Δ. Βουλουσάπουλος

Δευτερησίων Συμβουλέων

Του άρχαρευόντος Δ. Συλλογικού έτους 86/87

Δ. Ζλάνας Πρόεδρος
Κ. Σ. Τάττης 'Αντιπρόεδρος
Ν. 'Αντωνιάδης Ταμίας
Χ. Μάνδρος Γεν. Γραμματεύς
'Αλ. 'Ανθίδης Ειδ. Γραμματεύς
Κ. Παπακυρίτης
Γρηγ. 'Ανθίδης Σύμβουλοι
Γ. Ν. Φωκάς
Γ. Κατσαμένης